

## زیان آلمانی بیاموزید

پیشنهادات داوطلبان یا رضاکاران  
کورس‌های آموزش زبان یا فعالیتهای اوقات فراغت.

"کورسهای آموزش اولیه زبان برای پناهجویان که هنوز اقامت شان نامشخص است"  
این یک کورس سه ماهه زبان (A1) با مطالعات منطقه ای است.

### کورس ادغام

افرادى سوریه و اریتره می توانند بلافاصله برای این کورس درخواست دهند. برای افراد از سایر کشورها کورس های ادغام امکان پذیر است در صورتیکه اگر شما به مدت نه ماه با اسناد اجازه در آلمان باشید و قبل از اول ماه اگست 2019 به آلمان به عنوان پناهجو آمده باشید و یا به عنوان جویندگان کار در آژانس یا اداره استخدام ثبت شده باشید.

### کورس ارتقا لسان آلمانی مرتبط با شغل

در اینجا مانند کورس های ادغام هم الزامات مشابه اعمال می شود: ورود به آلمان قبل از اول آگوست 2019، بودن سه ماه در آلمان با اسناد اجازه و در اداره استخدام به عنوان جوینده کار ثبت شده باشید.

### مدرسه یا مکتب

برای افراد زیر سن قانونی و کودکان در سن مدرسه باید از آموزش دوباره اطمینان حاصل شود معمولاً این گروه در مراکز پذیرش پناهجویان در آلمان تحصیل می کنند.  
افراد زیر سن قانونی (16-18 سال) و جوانان (تا 21 سال) حق دارند پس از سه ماه اقامت در آلمان به مدرسه بروند.

### تماس:

Landeshauptstadt München  
Sozialreferat  
Amt für Wohnen und Migration  
Franziskanerstr. 8  
81669 München  
fiba2.soz@muenchen.de  
089-233 40 867  
www.muenchen.de/fiba

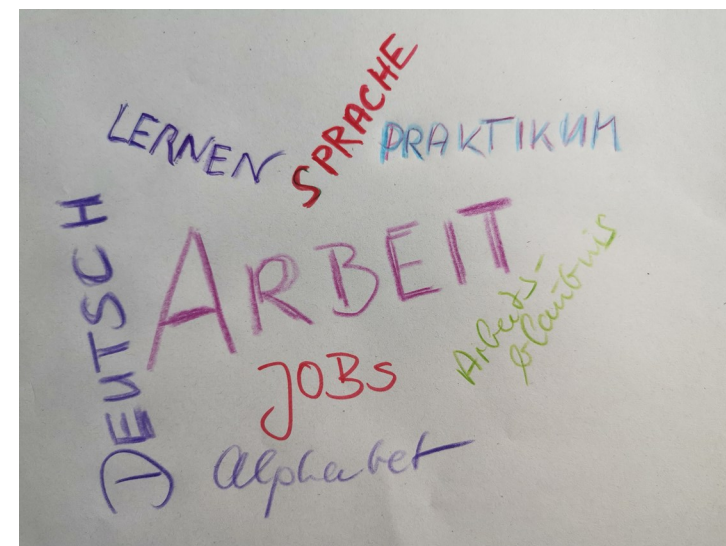
## گزینه ها:

## زبان و کار برای افراد در

## مراکز پذیرش پناهجویان در آلمان

Das „Projekt FiBA 2—Flüchtlinge in Beruf und Ausbildung“ wird im Rahmen der ESF Integrationsrichtlinie Bund im Handlungsschwerpunkt „Integration von Asylbewerber\_innen und Flüchtlingen (IVAF)“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.

پروژه FiBA 2 "پناهندگان در کار و آموزش" در چارچوب راهنمای ادغام فدرال ESF در حوزه اولویت "ادغام پناهجویان پناهندگان" (IVAF) با بودجه وزارت فدرال کار و امور اجتماعی و صندوق اجتماعی اروپا تامین می شود.



حتی قبل از اجازه کار ، می توان بررسی کرد که آیا تشخیص گواهینامه ها منطقی است و کدام اسناد از کشور مبدا لازم است.

مشاوره و پشتیبانی از طرف

## FiBA 2

ما اکیداً به شما توصیه می کنیم برای دریافت پشتیبانی فردی و اطلاعات در مورد همه این سواها ، به دنبال مشاوره باشید. FiBA 2 شما را در جستجوی آموزش و اشتغال پشتیبانی می کند.

در مونیخ :

### Städtische Beratung FiBA 2

Termine: **089 233 40868** oder unter  
fiba2.soz@muenchen.de

### Arbeitsmarktberatung Bellevue di Monaco

Müllerstr. 6, 80469 München  
Mittwoch 16 – 18 Uhr, im Café

### Bayerischer Flüchtlingsrat

Termine: **089 76 22 34** oder  
akpulu@fluechtlingsrat-bayern.de  
duennwald@fluechtlingsrat-bayern.de

در نورنبرگ :

### Integrationsrat Nürnberg

Termine: **0911 231 10302** oder  
heidrun.bogerts@stadt.nuernberg.de

ریگنسبرگ:

### CampusAsyl Regensburg

Termine: **0941 56804009** oder  
sophia.neidhardt@campus-asyl.de

بعد شش ماه با دولدونگ

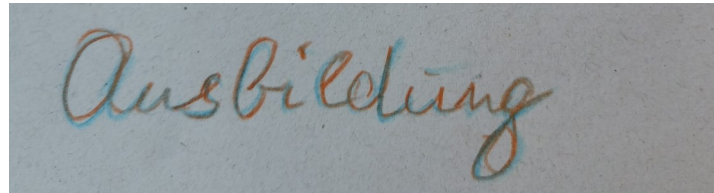
اداره مهاجرت می تواند اجازه کار دهد ، اما مجبور نیست

در صورت هویت فرد ناشناخته باشد: منع کار(فرد اجازه ندارد کار کند)

برای اشخاص تحت روش دوبلین یا افرادی از "کشورهای امن مبدا" اجازه کار وجود ندارد. افراد از این کشورها فقط پس از نتیجه مثبت برای مراحل پناهندگی مجاز به کار هستند.

کشورهای مبدا امن

اینها سنگال ، گانا ، صربستان و بوسنی هرزگوین ، مونته نگرو ، مقدونیه شمالی ، آلبانی و کوزوو هستند.



## آموزش حرفه ای

آموزش حرفه ای "آموزش دوگانه" سیستم دوآل

پس از 9 ماه از اجازه اقامت ، باید "آموزش دوگانه" سیستم دوآل اجازه آموزش حرفه ای داده شود. خودتان باید مکانی برای آموزش حرفه ای پیدا کنید. دوره های کارآموزی می توانند به یافتن مکانی برای آموزش حرفه ای کمک کنند. مراکز مشاوره نیز در این امر کمک می کنند. آموزش نیمه وقت نیز امکان پذیر است.

آموزش حرفه ای مدرسه

اگر دوره آموزشی بیش از 90 روز در سال تحصیلی نباشد (مانند رفاه اجتماعی ، مراقبت از کودکان ، مراقبت و تغذیه) آموزش بدون تأیید اداره امور امکان پذیر است.

کار

برای کارکردن ، کارآموزی و آموزش حرفوی ، شما نیاز به اجازه از اداره مهاجرت مرکزی (ZAB) دارید.

بدون تصمیم گیری و بدون اجازه از اداره مهاجرت مرکزی امکان پذیر است

کار داوطلبانه

در اینجا پرداخت هزینه نیز امکان پذیر است. نشانه دستمزد داوطلبانه تا 250 یورو در ماه است.

( 7 §Abs. 3 S. 2 AsylbLG )

این دستمزدها از پولی که به پناهجو داده می شود محاسبه نمی شود.

مشاهده

(شناختن یک کار با تماشا)

این یک گزینه است.

در صورت عدم امکان کار عملی به

دلیل ممنوعیت کار فقط می توانید

تماشا کنید.

مشاغل 0.80 یورو

کار ارائه شده توسط دولت (به عنوان مثال آشپزخانه یا خدمات نظافت در مراکز پذیرش پناهندگان)

اجازه کار پس از نه ماه از اعطای اجازه اقامت گشتاتونگ

و درخواست پناهنده گی

بعد از نه ماه آنها نیز اجازه دارند در مراکز پذیرش پناهجویان اجازه کار دریافت کنند. این به آنها امکان می دهد کار کنند ، آموزش را شروع کنند و به طور کلی در آژانس استخدام به عنوان جویندگان کار ثبت نام کنند. آژانس استخدام فدرال می تواند اعتبار صدور گواهینامه را تأمین کند

